

SETA NEOEI

NO. 257

Miguavi Solnaltijij

9, 1908

Le Messager Mirmar

The Mirmar Messenger

Petit Journal publié par le R. P. Pacifique, Missionnaire, à Sainte-Anne de Ristigouche, P. Q. No. 257. 22 Sept., 1908



Yearly Subscription 50 cents; Single Copies, 5c. Address all communications to Rev. F. Pacifique, Restigouche, P. Q.

PATLIASEOEI GÉLOSOAGAN.

Etamgig tan tesitij gesatemitij ola oigatigentij agnotemagane nteoli-tetenagoneo otjit tan nengasigeg gelapis gisgog; nin ogotj pegitoeop papgeg, tōgo pegisinaneg tan litagan-oigiget gesinogoap.

Nogotj oetjategemg gteg tepgenoset pa sig tan oennigani apangitg azetaig neogtagig otjit neotipongeg msenteo, negem pa ogoisonemigtog solnaltijij Golaman tan getoi osoatōg gisna menoget apoitj ola solieoetijij gisna genoatoitj tan totji ogisi tjogoatemoi-ter.

Elp ig tan getoi mesol agnotgal alangoategemgeoe otjit negem gisna piloei malsanōgoom, gisna getan tege-mgeoe: gisna elogoemgeoe gisi igatasitteo tet aglasieoigog gisna oentjoigtog gisna migmaoigtog otjit 50 sentil neote mtitjni gisna, 10 neotetjij apapl, tōgo \$3 gisna \$1 neotipongeg.

Tet getoi moloatemag "The Casket" tan tell oloitemoig gis tapo gisna sist getjigao gmaoi alasotmamegeoeimnal ag ola gsolnaltijjemino. Ag oles oen neta giltjet aglasigtog oigotemen na oigatigen tan alasotmeoinog eoige-mitij mo ngotei piloei tan mōgetj alasotmanog. Elp tan netaoigiget aglasieoigtog me oellag elgitemen natel naligitgonietjij "Antigonish N. S. tan getoiget.

Ola tepgenoset miseleoimgeoei teloi-sit alasotmaganigtog, otjit ogotj igag na gtjipestieoimg 29 itjel, tan totjlo nespi nenoitelmojtij tesitij ansaleoi-tij. Esgolagal pestieotil 8 gitjino Mali oesgitjinois, 13 ogoisonem megitetasis 20 tell gsi mægetasis, 16-18-19 soneo-ling neo teligisgegel, 17 Sapeoit Plansoe mesnegsep Oesaolgoe opeotjegemel 21Matieo apostaleoit, 25 Sapeoit Pesipig tan oitjoisontijij gotjior patilas, 30

sapeoit Selom notji gtjiteget; tlisip pōgtji mesoi gimotjij sonming.

NATOAGENEG oetji oigigemges: Notj, etamol gtigaton alasotmagentj-tjela getapegiasigel ag egietjemgeoei-itola, na ammat oinog te oitjij nti-molina.

Ola temg aptj eoigemeg tan intoa-sigeg alasotmaganigisgegel; tōgo nestoi gelosoagen gionagatj otjit epitesg.

SONMING....

- 1 Oesgagemoleg, ngitjinen Mali, Ogtjit gtininigtog Sesos elnoasis. ... **Maoi ntoting** :Golein Mali.
- 2 Oesgagemolegnatji mitoalsep Eoōgomatōg Sent Elisapet.
- 3 Oesgagemoleg ogsitgamoalsep Nisgem mitjoatjij eolinganiōōmg.
- 4 Oesgagemoleg ntaji igalsep Alasotmōōōmg gols megi gsalsep
- 5 Oesgagemoleg Sesos teli goilalsep Metlasiponateg tjel tapoiponateg.

Lno pipanigesit, mimatjino neg tan oitapa tettoatji tōgo otji tettoatj otali-gamoōo salite oenagatasig teloemg ota-pson sesatasig na natel oetji mgatoitj, tōg aptj negem otapson telatotj net oetjlag solieoei, net natel gisi apan-geteo gisna mōgoe.

Getel etog gisi tli apangitemeg, tjel elpa menoegemg, tjel natel igatasig solieoei tettoōgonigtog gsegemenag ig-atemeg aldsotmaganigtog.

Oeli aseगतieg goektamoltimgeg oeg-oapegtig lno sagmao Sōsep Gol ag gis-igo Noel Gogo, San Plogg ag Piel Noel, elp Malgelit Gogo ag Oilliam Tjans ag Tjan Tail. Tapoisgegsitjij natel neog-tonemigsitjij, geginamoōōōmg gegon-emitijij ag angitetemij ogtlitoneo ala-sotmōōōmtijij.

Göspemg maol oli alasotmanges ag geginamatimges nesogonag, 111 mlg-mag Inog tami seg oetji natji alasotmatisenig, maoglmosenig 161, tögo 109 mimatjoinog ag 22 mitjoatjitjg pagap-oatisenig, 43 mitj. elapalosenig, 34 eloi-temasoltisenig, patllas ignemos \$15.

Getoi positeg tell atieoigtos sagaoel atieoigtatimgoeel nsgaoaganigtog, tan gisigogig isooototis istagetj nplison mgamlamonigtog; temg eta lno sag-mao epegoltneoatj nesgeoes ag gisigo Piel Oelmet 'Gónalió goanote e-i-ge goanotagine, gónalió goanote a-oi-a, na gisigotot ag gitjtot ag mao gotjiuo patllas na tell osagelmölög.' Tögo sag-mao Pasamai gisi nsgaoes getmata-gatimges gesigaces 'nsistot ag nemistot, mao gotjino patllas na teli osagelmölög.'

Sgenöpotitjig goesaoeg Egian Misel tell agnotemoes.

Tetli pgingengep pilei notji tpiatji lnoa tan telimatj lno ag tan tell gisi notji tpiatj oelitetg negem ag elt ninen oel-tematenen tan teli notji tpiet olme-tög nntinenaga. Elt teloepp ogagamin oasögegeoeel oesaoeg alasotmögööm oel-itetasig pa sig lnoigtog eli plsgoatasig ogamin tan teloejt gepelnöl gisi tlat-egetj ogtjit tan telpogoatasig ag mimel ag tan teli oasögoatasig.

Gteg teleögegel ogtjit lnoel tapisim-geg lnoel magamigeo oetji alsotasig oesaoel alasotmögööm lnoigtoga, piloeg mimatjoinog elmottitjig lameg lnoelel apapigtog giotögioa oentjigöömöl ag lotagan ag mosigegel igataganel ag leglansel gegonemititjel, oaisis ag tes-ipoö, gemotjegattitjig angotj ag pogsog oetjötotitj tan eimottitija; tepetog mo gisi eimittog pisolo ag ma öpli tpeo-lasitnog ogtapengitemeneoa.

Teli oli setaneoimges ola gotanemi-nag, nesestitjig patllasag eigig, gisi ala-mesigeg oetjategemg tapo atjieteg teo-alot pesemgeoeel ag pemasenematitjig ag notji ntotitjig mset olgatischenötitjig maltjeoetjg mimatjoinog niganitatjig, gtegeg gisigog, amsgoeseoeel oetjitasig enigeoeg oentjoei elmottitjig gisigo patllas eiges amsgoes napeltogog eli at-gimos enigeoeg gotjino Malsió pegisi-niteg napeltogogoa teleges gisigo patllas Tepatj gtjipatllassel mögoe gisi al-

songogsep negem pegoatögsep ogisi patllaseoina na oetji alsotges tan telgatg enigeoeg.

AGNOTEMAGANTJITJEL

OAGEMETGOG 10 iteg agostög mitjoatjitj nepg nsetnagan teloisit Mal-gelit Silipai Pöl Silipai onitjantjitel 6 tepg. tetotjeg, nesogonag tell pgitji gsinogoat. Aptj gteg elisingep mpog-öngitog teloisit Nanet Töni, gato n'getj memeoit, tjel oitapan Oestaolg onaga-pemela onatji ginamagona. A. T.

LISTOGOTJG tetli npegag Mali Gap-lanög 4 iteg ola tepgenoset, Toma Met-almig maltjeoetj otepitomag, 59 tesipon-atag. Elp 3 mitj. Mallam Sag 7 tepg. San Molisön 3 tepg., Malgelit Misel 14 tepg. Sgato sigentasitjig Mali Möllisön Toma Gaplan, Mali Alis Tönnig.

Setaneoimges epitjig maoototis \$97.- 32 otjit alasotmögööm; tet moelootjig tanig igatagatisenig. Gtjinisgsem gtji-gelosit asite oleloatj. Amen.

Olago oenotj tan ignemoasanel pog-teoitj Inola Sösep Pelmala oesoalos gamega ag gitig laploseng pitjalotjig, ag oenotj \$50 gisalot otapangitemen.

ELMSTEL

Mo gesipigoelnogo Ntagnotmagnum nige ola Tepgnoseta. Paseg tapositjig Neggig ola tepaoa.

Tjinmag teloisitag Sanbatist PPatllis (John Brooks) etli npegag Gsinogno-gööm'tjipogtogo. Malteoeg tjelieateg lögo tögo oel npegag. Ag Mitjoatjitj-ag sagetj Plotj (James McMorris) oni-tjana.

Amolagti sespenag ola tepao almo-tiega, soel tesigisgeeg Notmaleg me oen laplosang o pitjalogosina.

Oeeg mo o sgigtananöo sigoapa. Sigoapeoditj oen laplosang pitjalosna soel etogio gagi o tjoatogoegpn laplos-anl ola pemganiga. Meta etas tapo-öoei tjinm aseगतiögo ola tepao, gis sigoapgato mo na mesi malieoltioeg 'togoa.' Ag elt gato mo gisi otji ogal-ogtoagatjig oaglia oli gisigogo Netaoi Nsetoapogoatitjig tjtjigoaga oli pagl-ginoatootitj Sigosgoa tan tetotji gsi-mtoeg sigosg alostootj sigoapala.

Sigoapag oesgoelagatjig tan pa soel oen tetamogsititj teletitj tell pitogsi-litj gesna tetotjelitj, Menogetj giselit

moageg pemiaz mo nrmj segelmanlua.
Meta sigoapna teleg gesi atjipogisget.
agoetjela, ag aptj oena.

Mset oen ola tepao oinpasit tan telli.
logoetja esgo lnoi logooagn oelli-
pgoatelasis tjiptogoa ag elt pigoels
tjinm tan pogtji agiegeta gisa.

Nin Glosgap

TALALATESNO GTOSINAG

Teli pipanigesis notji oigiget paston-
geoatj. Togo teli asiteoigmos, ag oles
tesit migmaoatj oli angitetemen.

Tamg eta melgi ogsotemititj alasot-
magan, togo tllisip oli ginamotj; ag
tan gionagatj peoatasig onenemenco,
netna olaa: netaoi oloissoategemg,
netaoogsoemg, gesi:aganategemg,
tjinangigemg, iliseoemg, elegiseoemg,
ngollisgen elisemeg; nenotitemititj
tan geloly mltjtjpeoei me olapetemeg
mo ngotei mpison, tan neogtagig soli-
eoeigtog gasegmetnaganel somaigi
pitegel, tanel miamotj notjotemegel,
mo gagotememegel pisoio; eoletjiteo
ansema tan megagoteget mo ngotei
ganleoit; tog geginotemotj tan me
gelolg amalegenel tan telgemeg togo
oatjoi apangitasig mo ngotei lapegisi-
genel telgemeg togo tettoemg. Netaoi
gtjtjtjotitj tan telli pgoateligemg gisna
alangoategemg; gsa gitemititj tan
mesnemititj gisna etjigelatotitj. Togo
gsitetemititj metj omgitelman eole-
tjiltjel elogoinol oelgamigsiltjel me
ngotei neogtisgegsiltitj mltjjeotj em-
tesgoltititj oeli asonotititj soel aptjo
malotititj gisna oinsoltititj, posgata-
loltititj ag neogtomgoanotititj. Gseoli
notjotemititj igatagantitj, oasoegel,
gelital ag oetjimanigel; angoeioatitj
gigeligoetj ag otoemoa. Tan totjio
oegela tesigel getjtjotitjel, atjatotitj
pogooemgeoeel, esaoiategemgeoeel gisna
oasogotestegemg ag piloei goeoeel tan
mo telli menoegemeg olein ositgamog.
Metj aptj masgetemititj tesig mete-
sgoagan ag oisgdoatagan; tan teloati-
tjig "ee" tlatj; tan teloatitjig "mogo-
etj" tlatj elp, gensgitemititj tan pa
sig gelosgoagan. Gtoi malleoititj, oli
getlamstemititj otjinemomel telli
milesiltitjel gisna espeltjel ma natel
otjianog o'oleineo, tepetog telli olmetog
gitga, telli olgamigsitjig ag gsaltititj
ogtjil Gisolgei, gtoi ngotitektitj ag
apogonematititj alasotmaganigtog ag

elogoaganigtog, netna natel piteg
oloti. Esgoiag Gisolg negem igatoteo
(Progrès du Golfe.)

GTJIPOGTOSG mogoejt talianog pa
sig gelolgei enigatagnela oelligoegel.

P. G.

HPFEOIGT oetji ginoatot Sagmao
Nigola Pöl, pogosomgeg telli npegag
Pasama Nigolaog aglasieoigtog telo-
isitag Ben Nicholas; tjel nige setaneo-
imgeg etli setaneolpenig negmag ag
pöpitanel Istogotjig tlel, teloisit
Antjitj. L. S.

NATOAGNEG mo lnm taltanog
paseg al gisitaleg, gato nögae ansema
gagi gisitasetnog, paseg pogsagtegen-
tjiltjel geogeg ag pitogigen lamigoömg
soel igag götigtog ag oasögegel magal
oetjatotipen kampi etli sens na telgig
Mtjitj.

MAOI ALASOTMAMGEOEL.

Maol olasotmamges Pögömgeg ag
maoi ginamatimges glapis metlasogo-
nag loleolimgoei tepgenoset, mset tami
oetji petjitasenig lnog, 215 pagapog-
oatisenig, ag elp 50 mitjoatjtjig tanig
nemitis lapaltimgoei, 82 tjinemog pon-
atotis pogteoltjig ag ogtetjgeoei
nagooeg 312 mimatjoainog natji
osgagelmatisenel pesgemgeoeel, \$26
ignemotjel patlias tjel sagmal San Teni
opitenigtog mesnemoasenel.

Elp oegömag gitjgatj neote oelagoe
ag neote esgigtogmetj maol alasotm-
amges, 35 pagapogoatisenig, 8 tesitjig
oigotemitis ola solnaltjtj, Antle Pelnal
Antle Gol, Pagsima Pasg, Samoel Gogo,
Noel Gol, Eglan Nepen, Plansoe Gapo,
Eglan San, togo elp Pal Eglan tan
esgisögnig etli apangitges.

Togooagmetgog oitjel teleimges, 45
pagapogoatisenig, 9 tesitjig oigotemitis
solnaltjtj, Noel Töni, Saln Töni, Piel
Gago, Isitol Pielao, Saln Pielao, Santo
Glistöp, Eglan Glistmas, Eglan Mise,
Matleo Loi.

San Glöspel elp pögomgeg nigani
apantitges ag patlias neogtagig iga-
ttögsep, ag nesisitjig oigotemitis, sgato
metj menag apangitemitlog.

Elp patliasg McPherson ag McKenzie
tnig geneg eli asgoatisenel elnoisiltitjel
pabliasel oigotemitisenel tapogoi sol-
naltjtjel. Ag mesi moloalotjig lnog
oagemetgogeog tanig getoi saliteoa-

tegesenig piamio \$14, eloigeneg testitjig igatotis neogtagig ag neotetjit epit tap-oagigel, gtjigang elp oelategesenig, esgisógnig ag mset tamí. Geptin Simon ag Loi oitjetikisenel patliaseel gtjigang ag mset tamí oetji lí alasotmatisenig esgisógnig, tjel gegentioingeg misógo tapoóoei teli pgitji alasoimanges; 86 gemnieoltipenig, \$26 maoatemgesenel otjit pilef alasoimógoóm tan natel pemi gisitasig. Sgato gtjigang 30 gemnieoltipenig, 18 tjinemog eloitemasoti mesnemíitij, elp 20 epitjig Oetjetegegmg plogtog eli maol alasoimanges; 33 gemnieoltipenig, mao tapositjig gesinogoatjig ag neotetjit sigentos mitjoatjij.

Tet píogtog pathias getoi lí mitgog-oalasenel gtjipathiasel tan sag eth log-oelisenel lnoegatig, tógo gtagamgog eth nígam gtjipathiasois, nígetj eoli gsinogoat mesi ginamoet, ein tepetog menag poní gsalagol onitjianeí lnoi, tjel eth nígni gtjipathiasois, nígetj eoli nog tan tepmeitjel.

MESGIG OALNÉI nsogonitj lofoeim-geoei tepg. Nígetj tóg, nígmato, ag-notemagntj teloei me tasegel gelosoa-gntjijtjela, mo na gato anséma gias-gloóoei gisi tli lnoisio otjit mígmaoigtogoa, gato amotj na soel gipógsetasoltitógsep ntagnotemagenna. Setane-olmgeg maol pígoelgag mimatjoínoag pegisingag mset tamí oetjietag, ola pa na splíngtjill oetjitatjig tapoísgegsitjig teloemg gtao mógoetj getjiagig tan teloisoltitjija; gato sóagig me oagio petjitatjig, gisigo San Patis Pal pegisolatga; tógo totjio lnoi meníggog aptj oetjitatjig tesitjig 15, tógo totjio nat-oagnegeoaig aptj etog 15, ag nogotj metepeneílag aptj me gitjga petjitatjig, na nogotj mset tamí oetji petjitatjig me tasetjijtjiga, gato maointeíttjig 95 píloegeg lnoígga, Elp tjinemog pastong oetjaitipenig petji setaneíttjig Piel Sag Agostin ag Gapliel Loi maltjeoeltjig tjinemogoa metj nígetj eigig emitgoeíttjig, gato elmatitag ola pemiag agentíoei, aptj elatitjig pastongeaíga (G. H. I. J. K.)

Tet mógoe oígasítnog tan papoagenígtog tlel, mógoe tell oí setaneílmeg, tjel mógoe lnlm oetjlanogsep so-líoeel.

TOMA TELI OSGOIMATJEL

MITJOATJITJEL

(Siasoígasisg)

Ala egtíggeg gespeteg ngítj ag nemis póggtji mitogoetjig telímitjig nsepi gíla ag angoeio mitjoatjij. Tógo tetapo tawínges, gato mógoa na tall eltetemíttegg mógoa tallígtolítatígg, mógoa tallítemoígg mo líeoan gísna lían. Telímitjig ma Pgittoeg mitjoatjij togíetj mílatíggsep ag mo gtatgítemoíttj ag angoeígg mo gtgólemasíoeíttj sípístagamasotíel.

Amotj na telategeí. Mitjoatjij ne-át, tan totjio teoatíttj na nagalg paseg tasegel míntel natji egtjítan petagantjijtel íten eptaganóógígg; telítasi netna nínn epíteoílan mo lí nso-tegeeoan nmesi ngatemen gógoeí mo aptesgamoan.

Tan totjio apatji sgógleí gís togíesnag etelímtgg ístege sípístagamo-sotí elnemítalíttj. Semtog ígnemag tan gógoeí nagamasteg oggtj oantag-eín. Na tetapo potatíttj oasógtégenel tjel píseo genísgeígg oalíggog eteg nemísíeígg oasógtátj omogígg mota tan tesítj maleg epíte ma gísí oegéttóg tan gógoeí gíonagatj teloegeg pílos.

Mítjoatjij semtog ponímtgg ígene-mag potatíttjtel, gato nínn epasí egtíem agnotemaganeí oígatígen. Ap tan totjio angamg gísí toalgatógsep píseo ag natamí pogoel ogíssígg magtaóeg. Níge tógo totjio metolítetemeg móta mógoa geíto tan teli gísí gasatíes magtaóeg ogíssíggog, tógo tan totjio ngítj pí-gíssígg tloeteo mítjoatjijtag gati metjígálatag tógo nínn gísí tlágelílaneg. Níge telítetem magtaóeg mítjoatjij me gelosít tjel mo tan paseg oapeg mí-tjoatjij. Ag tan totjio nemíggeg pogoel magtaóegeg telítasi mset níge emgá-taoaleg me gelosíteo tjel mo amgoes ag etog tjel me ngítj me oítasíteo. Semtog tetagategel ag magtaoatag mset ogíssígg tan telgígg.

Oasógtégenel gíspateg tan teli ngá-seg gísí amatag ogíssígg teli ngásí gíspateg ag pásígg talm gogonem gísí gen-ótelam ag ngítj ag nemis pegíssíggígg.

Mogoa teli eponeg ígalesíó nplítoan tan telímitjig gísí oen neogt tel-óíttj notji nepategeí ag oínníoeí elpa-totj negao ogoamíamong eígg tan teli pígtíaoíttj. Mítjoatjij maol gelosít ag gesaset nígea, malpaleíttj teloeí ma menasetenog glapís natamí tasípíngeg. Mogoa oen móíaoatemológ tan telgígg elogóoagan ag telímolog mógoa nagá-matjetjtenog mítjoatjij magtaoalígg mo gísí ogpogogol ag osapon.

Tjítjoagotj telítasi maol mtoeg oen eígg ola eolétj ogíssíggamo.